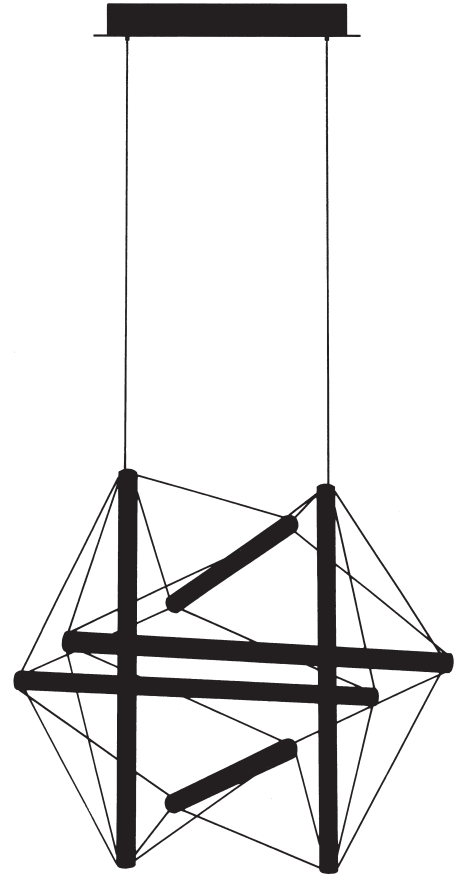


Ingo Maurer GmbH
Kaiserstrasse 47
80801 München
Germany
Tel. +49.89.381 606-0
Fax +49.89.381 606 20
info@ingo-maurer.com
www.ingo-maurer.com

März 2016



Made in Germany



INGO MAURER

Light Structure Instructions

Montageanleitung

Bitte vor der Montage aufmerksam lesen und aufbewahren!

Instructions for assembly

Please read these instructions carefully before going any further, and keep them in a safe place for future reference!

Instructions de montage

À lire attentivement avant le montage et à conserver!

Istruzioni di montaggio

Prima del montaggio, leggere attentamente le istruzioni e conservarle!

Light Structure

Peter Hamburger, Ingo Maurer 1970/2013

Deutsch Seite 4

English Page 7

Français Page 9

Italiano Pagina 12

Zeichnungen Seite 16

Drawings Page 16

Dessins Page 16

Disegni Pagina 16

Montage und Elektroanschluss müssen von einer Elektrofachkraft ausgeführt werden. Wir empfehlen, die Montage mit zwei Personen durchzuführen.

Achtung: Schalten Sie vor der Montage die Sicherung des Deckenauslasses aus. Achten Sie unbedingt auf den Verlauf von Elektroleitungen, damit auf keinen Fall ein Kabel angebohrt wird. Montieren Sie nicht auf feuchtem und leitendem Untergrund!

► **Beigepackt sind:**

2 Schrauben und Dübel S6
1 Baldachin
1 Baldachinabdeckung

► **Montage Baldachin**

Halten Sie den Baldachin (1) an die Decke und markieren Sie die beiden Bohrlöcher. Eine der beiden Öffnungen (2) muss dabei genau auf dem Deckenauslass (3) liegen, wie in Zeichnung ① dargestellt.

Bohren Sie die beiden Dübellöcher Ø 6 mm und setzen Sie die Dübel S6 ein. Führen Sie das um max. 2 cm abisolierte Deckenauslasskabel (3) durch eine Öffnung (2) und schrauben Sie den Baldachin (1) mit den beiden beiliegenden Schrauben (4) fest. Schließen Sie Leiter, Null-Leiter und Schutzleiter an der Dreifach-Klemme (5) an. ①

► **Montage und Anschluss der Leuchte**

Entfernen Sie die Schutzfolie von der Baldachinblende (6). Eine Person sollte die Leuchte unter dem Baldachin festhalten, während die andere Person die Kabel (7) am Baldachin fixiert: Führen Sie das lose Kabelende durch das rechte Loch in der Baldachinblende und stecken Sie es anschließend in den rechten Kabelhalter (8). ②

Schieben Sie das Kabel vorsichtig durch den Kabelhalter (8), wie in Zeichnung ③ gezeigt. Fixieren Sie das zweite Kabel auf die gleiche Weise im linken Kabelhalter.

Schließen Sie das *rot markierte* Kabel an der Zweifach-Klemme (9) in der rot markierten (+) Buchse an. ③ Das *nicht markierte* Kabel schließen Sie bitte an der Zweifach-Klemme in der (-) Buchse an. ③

► **Einstellen der Höhe**

Durch Drücken des Kabelhalters (8) kann das Kabel vorsichtig nach unten gezogen bzw. nach oben geschoben werden, bis die gewünschte Höhe eingestellt ist. ④ Wird die Leuchte über einem Tisch montiert, empfehlen wir eine Höhe von ca. 150 cm über dem Fußboden. Nach dem Einstellen der Höhe können Sie das überschüssige Kabel in den Kabelschellen (10) festklemmen. Schieben Sie die Baldachinblende (6) nach oben, bis sie an den Magneten des Baldachins festschnappt.

► **Pflege**

Zur Reinigung eignen sich handelsübliche milde Reinigungsmittel.

► **Technische Daten**

230 V~50 Hz; 125 V~60 Hz. Die für Ihre Leuchte zutreffende Spannung und Frequenz entnehmen Sie bitte dem Typenschild. Sekundär 40 Volt. 12 x 3,4 W LED, 1500 lm, 3000 K, CRI > 90. Integriertes Vorschaltgerät: Das Dimmen ist über einen Phasenanschnittsdimmer möglich.

A⁺ Diese Leuchte enthält eingebaute LED-Lampen der Energieklasse A⁺. Die Leuchtmittel können nicht vom Nutzer ausgetauscht werden.

Eventuell notwendige Reparaturen dürfen nur von einer Elektrofachkraft durchgeführt werden. Die äußere Leitung darf bei Beschädigung nur von der Ingo Maurer GmbH ausgetauscht werden.

The lamp assembly and all electrical work must be carried out by a qualified electrician. A second person should be present to help with the assembly.

Caution: Switch off or remove the mains fuse before beginning the assembly. Take care to ascertain the exact position of all electrical wiring, so as to avoid accidentally drilling into a power cable. Do not attach the lamp to a damp and/or conductive surface.

► **Enclosed:**

2 screws and plugs S6
1 canopy
1 canopy cover

► **Assembling the canopy**

Hold the canopy (1) up to the ceiling and mark the two drill holes. One of the two apertures (2) must be exactly over the ceiling outlet (3), as shown in fig. ①.
Drill the two 6mm-diameter holes and insert the S6 plugs. Strip a maximum of 2 cm from the insulation on the mains power cable (3), feed the end of the cable (3) through one of the apertures (2) and attach the canopy (1) with the screws (4) provided. Connect the phase, neutral and earth wires to the three-way terminal (5). ①

► **Lamp assembly and electrical connection**

Remove the protective foil from the canopy cover (6). One person should secure the lamp by holding it under the canopy, while the other attaches the cables (7). Thread the loose end of the first cable through the hole on the right of the canopy cover and insert it in the cable-holder on the right (8). ②
Push the cable carefully through the holder (8), as shown

in fig. ③. Repeat the procedure for the second cable, inserting it in the holder on the left.

Connect the *red-marked* cable to the two-way terminal (9) in the *red-marked (+) contact*. ③

Connect the *unmarked* cable to the two-way terminal in the *(-) contact*. ③

► Adjusting the height

Press the holder (8) to release the cable and pull it gently down or push it up to the required height. ④

If the lamp is to hang above a table, the recommended suspension height is approximately 150 cm from the floor. When the height adjustment is completed, the excess cable can be secured in the retaining clamps (10).

Push the canopy cover (6) up until it snaps into place with the magnets on the canopy.

► Cleaning

Use a mild household cleaning fluid.

► Technical specification

230 V~50 Hz; 125 V~60 Hz. *The correct voltage and frequency for your lamp are indicated on the type label.*

Secondary 40 V, 12 x 3.4 W LEDs, 1500 lm, 3000 K, CRI > 90. Integrated transformer. The lamp can be operated with a leading-edge dimmer.

A+ The lamp contains integrated LEDs of the energy class A+, which are not individually replaceable.

Any repairs that may become necessary must be carried out by a qualified electrician. In the event of damage to the power cord, replacements may only be fitted by Ingo Maurer GmbH.

Le montage et le branchement électrique doivent être réalisés par un électricien qualifié. Nous recommandons d'effectuer le montage à deux personnes.

Attention: avant le montage, éteindre le fusible de la sortie de plafond. Il est impérativement indispensable de respecter le cheminement des conduites électriques afin d'éviter de percer un câble électrique. Ne pas installer sur une surface humide et/ou conductrice!

► Fournitures:

2 Vis et chevilles S6

1 Baldaquin

1 Cache-baldaquin

► Montage du baldaquin

Tenir le baldaquin (1) au niveau du plafond et marquer les deux trous de perçage. L'une des deux ouvertures (2) doit se situer exactement sur la sortie de plafond (3) conformément au dessin ①.

Percer les deux trous pour les chevilles Ø 6 mm et introduire les chevilles S6. Enfoncer le câble de raccordement au plafond dénudé de max. 2 cm (3) à travers une ouverture (2) et visser le baldaquin (1) à l'aide des deux vis jointes (4).

Connecter le fil conducteur, le fil neutre et la phase-terre à la borne triple (5). ①

► Montage et connexion du luminaire

Ôter d'abord le film de protection du cache-baldaquin (6). La 1ère personne devra tenir la lampe sous le baldaquin, pendant que la 2ème fixera le câble (7) au baldaquin: passer l'extrémité du câble lâche à travers le trou de droite dans le cache-baldaquin et enfoncer le ensuite dans le porte-câble (8) de droite. ②

Faire glisser le câble avec précaution à travers le porte-câble (8) comme indiqué sur le dessin (3). Fixer le deuxième câble de la même manière dans le porte-câble de gauche. Connecter le câble *marqué de rouge* à la borne double dans la prise *marquée de rouge (+)*. (3)
Connecter le câble *non marqué* à la borne double (9) dans la prise (-). (3)

► Réglage de la hauteur

Si l'on appuie sur le porte-câble (8), le câble peut être tiré vers le bas ou bien poussé vers le haut avec précaution jusqu'à ce que la hauteur souhaitée soit réglée. (4)
Si le luminaire est monté au-dessus d'une table, nous recommandons une hauteur d'anneau d'env. 150 cm au-dessus du plancher.
Après le réglage de la hauteur, vous pouvez serrer le câble excédentaire dans les serre-câbles (10).
Pousser le cache-baldaquin (6) vers le haut jusqu'à ce qu'il s'enclenche dans les aimants du baldaquin.

► Entretien

Utiliser pour le nettoyage des produits d'entretien doux disponibles dans le commerce.

► Données techniques

230 V~50 Hz; 125 V~60 Hz. *La tension et la fréquence propres à votre luminaire figurent sur la plaque signalétique.*
Tension secondaire 40 V, 12 x 3,4 W LED, 1500 lm, 3000 K, CRI > 90. Transformateur intégré. Un dimmer à phase montante permet de faire varier l'intensité lumineuse.

A+ Ce luminaire est équipé d'ampoules LED intégrées de la classe énergétique A+. Les ampoules ne peuvent pas être changées par l'utilisateur.

Des réparations éventuellement nécessaires ne doivent être effectuées que par un électricien. En cas d'endommagement, le câble électrique externe ne doit être échangé que par la société Ingo Maurer GmbH.

Il montaggio e il collegamento elettrico devono essere effettuati da un elettricista. Raccomandiamo di effettuare il montaggio in due persone.

Attenzione: Staccare la corrente dell'uscita della corrente al soffitto prima di procedere con il montaggio. Fare assolutamente attenzione al percorso delle linee di alimentazione per evitare di danneggiare un cavo durante la foratura. Non montare su superfici umide e conduttrici di corrente!

► Nella fornitura sono inclusi:

2 viti e tasselli S6
1 rosone
1 copertura del rosone

► Montaggio del rosone

Appoggiare il rosone (1) a soffitto e contrassegnare i due punti da forare. Una delle due aperture (2) deve combaciare esattamente con l'uscita della corrente a soffitto (3), come mostrato in fig. ①.

Effettuare i due fori per i tasselli di Ø 6 mm e inserire i tasselli S6. Far passare il cavo spelato di max. 2 cm dell'uscita della corrente a soffitto (3) attraverso una delle aperture (2) e avvitare il rosone (1) con le due viti allegate (4). Collegare fase, neutro e terra al morsetto tripolare (5). ①

► Montaggio e collegamento della lampada

Rimuovere la pellicola di protezione dalla copertura del rosone (6). Una persona deve tenere la lampada dal basso in corrispondenza del rosone, mentre la seconda persona fissa i cavi (7) nel rosone: infilare l'estremità libera del cavo attraverso il foro destro nella copertura del rosone e inserirlo nell'apposito supporto (8) destro. ②
Spingere cautamente il cavo attraverso il supporto (8), come

mostrato in in figura ③. Per il secondo cavetto procedere allo stesso modo e collegarlo all'apposito supporto sinistro. Collegare il cavo *contrassegnato in rosso* al morsetto bipolare (9) nella *presa contrassegnata in rosso (+)*. ③
Collegare il cavo *non contrassegnato* al morsetto bipolare nella presa (-). ③

► Regolazione dell'altezza

Spingendo sulla parte terminale del gripper di supporto del cavetto (8) è possibile tirare il cavetto delicatamente verso il basso o spingerlo verso l'alto fino a raggiungere l'altezza desiderata. ④

In caso di montaggio sopra un tavolo, raccomandiamo un'altezza di ca. 150 cm dal pavimento.

Dopo aver regolato l'altezza è possibile fissare il cavetto superfluo nell'fermacavo (10).

Spingere la copertura del rosone (6) verso l'alto finché si attacca alla calamita del rosone.

► Cura

Per pulire la lampada impiegare detergenti delicati disponibili in commercio.

► Dati tecnici

230V~50 Hz; 125V~60 Hz. I dati tecnici relativi alla tensione e alla frequenza della Vostra lampada sono riportati sulla targhetta d'identificazione.

Tensione secondaria 40 Volt. 12 x 3,4 W LED, 1500 lm, 3000 K, CRI > 90. Trasformatore integrato. La lampada può essere dimmerata con un dimmer a taglio di fase.

A⁺ La lampada è munita di LED integrati di classe energetica A⁺. I moduli LED integrati non possono essere sostituiti dall'utente.



Eventuali riparazioni possono essere effettuate esclusivamente dalla Ingo Maurer GmbH. Il cavo esterno, se danneggiato, può essere sostituito soltanto dalla Ingo Maurer GmbH.

